



Brüsszel, 2025. június 16.
(OR. en)

10300/25
ADD 12

Intézményközi referenciaszám:
2025/0162 (NLE)

AELE 53
CH 19
MI 400

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2025. június 13.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2025) 309 annex
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat A Tanács határozata a Svájci Államszövetséggel fennálló kétoldalú kapcsolatok megszilárdítását, elmélyítését és kiterjesztését célzó, széles körű megállapodáscsomag megkötéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2025) 309 - Annex 12.

Melléklet: COM(2025) 309 annex



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2025.6.13.
COM(2025) 309 final

ANNEX 12

MELLÉKLET

a következőhöz:

**Javaslat
A Tanács határozata**

**a Svájci Államszövetséggel fennálló kétoldalú kapcsolatok megszilárdítását, elmélyítését
és kiterjesztését célzó, széles körű megállapodáscsomag megkötéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG EGYÜTTES NYILATKOZATA A
SZÉLES KÖRŰ KÉTOLDALÚ MEGÁLLAPODÁSCSOMAGRÓL,
VALAMINT AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS SVÁJC KÖZÖTTI KÉTOLDALÚ KAPCSOLATOK
LEHETSÉGES TOVÁBBFEJLESZTÉSÉRŐL FOLYTATOTT
MAGAS SZINTŰ PÁRBESZÉD KIALAKÍTÁSÁRÓL

Az Európai Unió és a Svájci Államszövetség,

FIGYELEMBE VÉVE, hogy szoros – közelségükön, közös értékeiken és európai kultúrájukon alapuló – kapcsolatot ápolnak egymással, valamint gazdaságuk a kereskedelem és a beruházások tekintetében szorosan összefonódik,

OSZTOZVA azon a célkitűzésen, hogy hozzájáruljanak az Európai Unió és Svájc átfogó partnerségének zökkenőmentes működéséhez és folyamatos fejlődéséhez, teljes mértékben kiaknázva a benne rejlő lehetőségeket,

EMLÉKEZTETVE a 2023. október 27-i, a Svájci Szövetségi Tanács képviselői és az Európai Bizottság közötti egyetértési megállapodásra, és különösen annak 7. bekezdésére,

ÜDVÖZÖLVE a kapcsolataik stabilizálására és fejlesztésére irányuló széles körű kétoldalú megállapodáscsomagról szóló tárgyalások 2024. decemberi lezárását,

kijelentik, hogy magas szintű párbeszédet alakítanak ki, amely:

- elnöki tisztét a Svájccal való kapcsolattartásért felelős biztos, valamint a Svájci Államszövetség Külügyi Főosztályának vezetője közösen látják majd el;

- a tárgyalások eredményeként létrejött széles körű kétoldalú megállapodáscsomag tekintetében a kölcsönös megértés és az együttműködés előmozdítását, valamint a kétoldalú kapcsolataik lehetséges továbbfejlesztését fogja célozni;
- megvitatja a kölcsönös érdekű kérdéseket, különösen Svájc belső piaci részvételét, valamint a Svájc és az Európai Unió közötti partnerség megerősítésének lehetőségeit; valamint
- rendszeresen értékeli a széles körű kétoldalú megállapodáscsomag végrehajtását, a vegyes bizottság munkáját, és a kétoldalú kapcsolataik lehetséges továbbfejlesztését.

Az elért eredmények értékelésére, valamint a jövőbeli együttműködés megvitatására irányuló magas szintű párbeszédre évente kerül sor, Svájcban és Brüsszelben felváltva. Az első párbeszédre a széles körű kétoldalú megállapodáscsomag hatálybalépésétől számított három hónapon belül kerül sor, és ennek keretében a Felek közösen meghatározzák annak részletes szabályait.

Az együttes nyilatkozat nem érinti a külügyi- és biztonságpolitikai témákra irányuló, az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelője és a Svájci Államszövetség Külügyi Főosztályának vezetője közötti politikai párbeszéd kialakítását, amellyel külön foglalkoznak.

Kelt [...] -ban/-ben, [...] -án/-én, két eredeti példányban angol és francia nyelven.

az Európai Unió részéről

a Svájci Államszövetség részéről